

# 48° NORD - 10° OST



Das Magazin aus dem Herzen Wasseralfingens



## Siesta aleman!!!

Haben Sie es auch schon gehört? Arbeitnehmer und Arbeitgeber diskutieren über die Einführung der Siesta. Laut Wikipedia ist die Siesta der traditionelle spanische Mittagschlaf. Wer schon mal in Spanien Urlaub gemacht hat, wird es wissen. Zwischen 14 und 17 Uhr ist in Spanien so ziemlich alles geschlossen. Es ist da aber auch viel zu heiß. Doch in Spanien hat sich in den letzten Jahren auch ein anderer Trend verbreitet. So manche Firma arbeitet von 8 bis 15 Uhr durch und die Mitarbeiter haben dann den restlichen Nachmittag frei. Und der kann dann ja auch als Siesta verwendet werden!

Für unsere schwäbische "Sieschda"-Version haben Sie hier unter dem Brauenberg mit unserem Magazin den idealen, sommerleichten Begleiter, egal ob zwischen 14 und 17 Uhr oder später! Vielleicht genießen Sie die Zeit bei einer gekühlten, gebrauten Lebensfreude, eventuell auch gestreckt mit etwas Sprudel – genannt Radler – und erhalten so ganz nebenbei die neusten Informationen: vom anstehenden Brauenberglauf, der 2. Radball-Bundesliga oder einer weiteren spannenden Reisegeschichte entlang des 10. Längengrad (die uns diesmal nach Dänemark führt).

Aber vielleicht verbringen Sie ja auch Ihre Siesta in unserem wunderbaren Spieselbad, um sich im kühlen Nass zu erfrischen – auch hier begleitet Sie unser kleines, fabelhaftes Magazin gerne.

Wir wünschen Ihnen einen erholsamen August und freuen uns, Sie am 2.9.2023 auf dem Wasseralfinger Wochenmarkt beim Weißwurstfrühstück zu treffen!



Ihr Gewerbe- und Handelsverein Wasseralfingen



**WIR BILDEN AUS!**

## maler Siedler ... einfach anders

**Wir stellen ein:**

- Maler und Lackierer (m/w/d)
- Auszubildende (m/w/d)



**maler Siedler** GmbH & Co. KG  
Stiewingstraße 6  
73433 Aalen-Wasseralfingen  
E-Mail: [info@maler-siedler.de](mailto:info@maler-siedler.de)  
[www.maler-siedler.de](http://www.maler-siedler.de)

**Wir bieten Ihnen:**

- Unbefristete Arbeitsverträge
- Leistungsgerechte und pünktliche Vergütung
- Familiäres und kollegiales Umfeld
- Persönliche Entwicklungsmöglichkeiten
- Digitalisierung – mobiles Arbeiten mit Tablet
- Gesundheitsmanagement
- Corporate Benefits
- ... und vieles mehr!

# Neues vom GHV

## Liebe Leserinnen und Leser rund um Wasseralfingen und den Teilorten,

Urlaub, Entspannung und Erholung steht bei den meisten unserer Mitbürger auf der Agenda für den Monat August. Für alle daheimgebliebenen bieten sich auch in unserer Umgebung sehr viele Möglichkeiten, die arbeitsfreie Zeit ausgiebig zu genießen.

Im vergangenen Monat konnten wir tolle Veranstaltungen, wie z.B. das Historische Schlossfest, die Wasseralfinger Jubiläumstage und die Abnahme der Leitungsabzeichen bei unserer Feuerwehr genießen und einige entspannte Stunden verbringen. All den Organisatoren gebührt unser herzlicher Dank. Das schon traditionelle Brückenfest bei der Feuerwehr findet auch in diesem Jahr wieder statt.

Am 12. und 13. August bietet unsere Feuerwehr ein abwechslungsreiches Programm für Jung und Alt und wird sie in bewährter Form mit gekühlten Getränken und kulinarischen Köstlichkeiten verwöhnen.

Besuchen Sie dieses Event und unterstützen Sie damit die wichtige Arbeit unserer Feuerwehr.

Am 2. September werden unsere 11. Homecoming Weeks, eine Aktion Ihres GHV, am Karlsplatz feierlich eröffnet. Bei Weißwurstfrühstück und Getränken freut sich Ihr GHV am 2. September ab 9.00 Uhr über Ihren Besuch. Alle teilnehmenden Betriebe haben sich für diese Aktion wieder tolle Aktionen und Angebote einfallen lassen. Lassen Sie die Teilnahmescheine bei den Betrieben abstempeln, schon sind Sie beim Gewinnspiel dabei! Attraktive Preise in Form unserer Einkaufsgutscheine warten auf Sie.

Des Weiteren dürfen wir wieder ein neues Mitglied in unseren Reihen begrüßen: Die Firma JS Maschinen&Elektroservice. Im Firmenportrait in dieser Ausgabe erfahren Sie alles über die von Jürgen Schöffauer geführte Firma. Jürgen Schöffauer freut sich über Ihre Anfragen und wird Sie fachkompetent beraten.

Mit einem herzlichen „Glück-Auf“, verbunden mit dem Wunsch an Sie, ein paar ruhige und erholsame Tage zu verbringen, grüßt Sie Ihr

**Vorstand und Ausschuss  
Gewerbe- und Handelsverein Wasseralfingen e.V.**



## APOTHEKE AM BRAUTENBERG

<b>Apotheke am Brautenberg</b>	<b>Öffnungszeiten</b>
Inhaberin Michaela Hroß e.K. Kolpingstr. 14 73433 Aalen-Wasseralfingen Telefon: 07361-52 64 044 Fax: 07361-52 64 045	Montag, Dienstag, Donnerstag u. Freitag: 8 – 13 Uhr und 14.30 – 18 Uhr Mittwoch: 8 – 13 Uhr Samstag: 8 – 12 Uhr

### Nutzen Sie unseren Online-Shop!

Bis 12:45 Uhr bestellt – HEUTE zugestellt

**Rezepte und Medikamente online vorbestellen und liefern lassen\***

**Direkter Kontakt per Live-Chat**

**Jeden Monat attraktive Angebote**

Jetzt kostenlos **meineapothke.de** App herunterladen

\* Abgabe verschreibungspflichtiger Arzneimittel nur nach Einreichung des Originalrezeptes.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
Ihre Michaela Hroß und das Team der Apotheke am Brautenberg

### STADT-APOTHEKE

HILFE & INFORMATION ZUM THEMA HÄMOPHILIE  
Karlsplatz 20 • 73433 Aalen - Wasseralfingen  
Telefon 07361/919700 • www.aerztehaus-wasseralfingen.de  
**Öffnungszeiten:**  
Mo., Di., Do. 8 – 18.30 Uhr / Mi., Fr., 8 – 18.00 Uhr / Sa. geschlossen

**Spezialisiertes Warenlager in den Bereichen**  
Magen – Darm – Nieren – Bluthochdruck  
Diabetes – Insuline – Wundauflagen  
Blutgerinnung und Hämophilie

**Ihre Apotheken**

**Einfache und sichere Vorbestellung:**

- Die kostenlose App „Ihre Apotheken“ können Sie aus dem Google PlayStore oder AppStore laden und auf ihrem Smartphone installieren.
- Scannen Sie den QR-Code, um die „Ihre Apotheken“ App mit uns, ihrer STADT-APOTHEKE, zu verbinden und als Stammapotheke zu speichern.

Besuchen Sie gerne auch unseren Online-Shop auf [www.aerztehaus-wasseralfingen.de](http://www.aerztehaus-wasseralfingen.de)

**Über unsere Kundenkarte erhalten Sie jetzt 2% Rabatt**

Die Monatsangebote in den **AVIE** Angebotsflyern erhalten Sie zusätzlich!

**Heiße August?? Unsere Räume sind auf 23°C temperiert! Vorgeschriebene Lagertemperatur von Arzneimitteln.**

<p><b>Bei Fremdkörpergefühl, Juckreiz oder geröteten Augen</b></p> <p><b>Hylo Comod</b> 10 ml <b>12,69€</b></p>	<p><b>Gegen Krämpfe und Schmerzen im Bauchbereich</b></p> <p><b>Buscopan Plus</b> 20 St. <b>11,29€</b></p>
<p><b>Bei Sonnenbrand, Insektenstichen oder andere Hautreizungen</b></p> <p><b>Soventol HCA</b> 15 g. <b>7,99€</b></p>	<p><b>Bei starken Spannungskopfschmerzen und Migräne</b></p> <p><b>Thomapyrin Intensiv</b> 20 St. <b>6,99€</b></p>

Wenn Sie blutdrucksenkende Medikamente einnehmen: Können wir ihren Blutdruck messen und dokumentieren.

Sprechen Sie uns einfach an. Entweder sofort möglich oder via Termin.

Gültig im August 2023

# Notfallapotheken August

von 8.30 Uhr bis 8.30 Uhr am Folgetag

MONTAG	DIENSTAG	MITTWOCH	DONNERSTAG	FREITAG	SAMSTAG	SONNTAG
	<b>1</b> Gaia-Apotheke 07361 - 55 62 00	<b>2</b> Stern-Apotheke Aalen 07361 - 6 27 70	<b>3</b> Limes Apotheke Wasserralfinger 07361 - 7 18 70	<b>4</b> Schloss-Apotheke Essingen 07365 - 91 91 00	<b>5</b> Gaia-Apotheke 07361 - 55 62 00	<b>6</b> Apotheke am Brauenberg Wasserralfingen 07361 - 5 26 40 44
<b>7</b> Adler Apotheke Aalen 07361 - 6 14 60	<b>8</b> Aala-Apotheke Aalen 07361 - 92 38 57 0	<b>9</b> Apotheke im Reichsstädter Markt 07361 - 6 61 11	<b>10</b> Apotheke Abtsgmünd 07366 - 63 59	<b>11</b> Apotheke am Brauenberg Wasserralfingen 07361 - 5 26 40 44	<b>12</b> Hofherrn-Apotheke Aalen 07361 - 4 40 41	<b>13</b> Apotheke Dr. Jäger Aalen 07361 - 6 25 87
<b>14</b> Limes-Apotheke Wasserralfingen 07361 - 7 18 70	<b>15</b> Kochertal-Apotheke Oberkochen 07364 - 76 66	<b>16</b> Limes-Apotheke Wasserralfingen 07361 - 7 18 70	<b>17</b> Rems-Apotheke Essingen 07365 - 51 15	<b>18</b> Apotheke im Facharztzentrum Aalen 07361 - 55 98 33	<b>19</b> Apotheke am Markt Hüttlingen 07361 - 5 28 05 81	<b>20</b> Gaia-Apotheke 07361 - 55 62 00
<b>21</b> Stern-Apotheke Aalen 07361 - 6 27 70	<b>22</b> Limes-Apotheke Wasserralfingen 07361 - 7 18 70	<b>23</b> Schloss-Apotheke Essingen 07365 - 91 91 00	<b>24</b> Gaia-Apotheke 07361 - 55 62 00	<b>25</b> Marien-Apotheke Unterkochen 07361 - 8 82 13	<b>26</b> Adler Apotheke Aalen 07361 - 6 14 60	<b>27</b> Hofherrn-Apotheke Aalen 07361 - 4 40 41
<b>28</b> Apotheke im Reichsstädter Markt 07361 - 6 61 11	<b>29</b> Apotheke Abtsgmünd 07366 - 63 59	<b>30</b> Apotheke am Brauenberg Wasserralfingen 07361 - 5 26 40 44	<b>31</b> Aala-Apotheke Aalen 07361 - 92 38 57 0			

**Apotheke im Facharztzentrum**  
Weidenfelder Str. 1  
73430 Aalen  
07361 - 55 98 33

**Marien-Apotheke Unterkochen**  
Rathausplatz 8  
73432 Aalen (Unterkochen)  
07361 - 8 82 13

**Stadt-Apotheke Wasserralfingen**  
Karlsplatz 20  
73433 Aalen (Wasserralfingen)  
07361 - 7 17 28

**Stern-Apotheke Aalen**  
Reichsstädter Str. 22  
73430 Aalen  
07361 - 6 27 70

**Schloss-Apotheke Essingen**  
Tauchenweiler Str. 4  
73457 Essingen  
07365 - 91 91 00

**Apotheke am Brauenberg**  
Kolping Str. 14  
73433 Aalen (Wasserralfingen)  
07361 - 5 26 40 44

**Gaia-Apotheke**  
Wilhelm-Merz-Str. 18/1  
73431 Aalen  
07361 - 55 62 00

**Volkmsberg-Apotheke**  
Oberkochen  
Heidenheimer Str. 15  
73447 Oberkochen  
07364 - 91 94 93

**Adler-Apotheke Aalen**  
Beinstr. 6  
73430 Aalen  
07361 - 6 14 60

**Hofherrn-Apotheke Aalen**  
Hofherrnstr. 50  
73434 Aalen (Hofherrnweiler)  
07361 - 4 40 41

Alle Angaben ohne Gewähr

**Apotheke im Reichsstädter Markt**  
Friedhofstr. 1  
73430 Aalen  
07361 - 6 61 11

**Härtsfeld-Apotheke Aalen-Ebnat**  
Ebnater Hauptstr. 44  
73432 Aalen (Ebnat)  
07367 - 44 54

**Adler Apotheke Ellwangen**  
Marienstraße 2  
73479 Ellwangen  
07961 - 93 38 60

**Apotheke Abtsgmünd**  
Hauptstr. 33  
73453 Abtsgmünd  
07366 - 63 59

**Apotheke am Markt Hüttlingen**  
Abtsgmünder Str. 7  
73460 Hüttlingen  
07361 - 5 28 05 81

**Apotheke Dr. Jäger Aalen**  
Gmünder Str. 4  
73430 Aalen  
07361 - 6 25 87

**Limes-Apotheke Wasserralfingen**  
Wilhelmstr. 5  
73433 Aalen (Wasserralfingen)  
07361 - 7 18 70

**Stifts-Apotheke Ellwangen**  
Priestergasse 9  
73479 Ellwangen  
07961 - 9 04 00

**Apotheke am ZOB Aalen**  
Bahnhofstr. 32  
73430 Aalen  
07361 - 6 90 20

**Kochertal-Apotheke Oberkochen**  
Heidenheimer Str. 16  
73447 Oberkochen  
07364 - 76 66

**Rems-Apotheke Essingen**  
Bahnhofstr. 33  
73457 Essingen  
07365 - 51 15

## Notrufnummern

	Polizei	110		Giftnotruf München	(089) 1 92 40
	Feuerwehr, Rettungswagen, Notarzt	112		Ärztlicher Bereitschaftsdienst	116 117
				Nacht/Notdienst	0800 00 22 8 33

## Vier Apotheken - ein starkes Team

### Limes-Apotheke

Wilhelmstr. 5  
73433 Aalen  
Tel.: 07361/71870 - Fax: 07361/76261  
apotheke@limes-apotheke.com

### Apotheke am ZOB

Bahnhofstr. 32  
73430 Aalen  
Tel.: 07361/69020 - Fax: 07361/69070  
info@apo-zob.de

### Härtsfeld-Apotheke

Ebnater Hauptstr. 44  
73432 Aalen  
Tel.: 07367/4454 - Fax: 07367/4907  
info@haertsfeld-apo.de

### Apotheke im Reichsstädter Markt

Friedhofstr. 1  
73430 Aalen  
Tel.: 07361/66111 - Fax: 07361/66112  
info@apotheke-im-reichsstaedtermarkt.com

[www.aalener-limes-apotheckenverbund.de](http://www.aalener-limes-apotheckenverbund.de)

Unsere Öffnungszeiten in Wasserralfingen:  
Montag bis Freitag: 08:00 bis 18:30 Uhr (durchgehend geöffnet)  
Samstag: 08:00 bis 12:00 Uhr

Wir sind auf das E-Rezept vorbereitet:  
ob per Papier, Telefon, Email oder App!

Kommen Sie vorbei - Wir beraten Sie gerne  
Alternativ vereinbaren Sie einen Termin  
zur Onlineberatung.

**Mehrfach sparen  
in Ihrer  
Limes-Apotheke**



- sammeln Sie **PAYBACK Punkte\***
- regelmäßige Angebote in unseren Flyern\*
- Bonus- und Kundenkarte\*
- Botendienst\*

\* im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen

# JS bietet umfassenden Maschinenservice inklusive Mietpark

Seit 2020 ist Jürgen Schäffauer mit seiner Firma JS Maschinen & Elektro Service ein kompetenter Partner, wenn es um die Bereiche Reparaturservice für Elektrowerkzeuge, Elektroinstallationen, Stapler- und Arbeitsbühnenservice sowie Vermietung von Arbeitsbühnen und Minibaggern geht. Mit seiner flexiblen und termingetreuen Arbeit hat er sich bereits einen Namen gemacht und namhafte Kunden gewonnen. Ihren Sitz hat die Firma des Wasserralfingers in Fachsenfeld. Wobei er viele seiner Aufträge auch vor Ort beim Kunden erledigt.

Jürgen Schäffauer hat den Betrieb samt Kundenstamm vom Vorbesitzer übernommen. Zuvor hatte der gelernte Elektriker mit Qualifikation zum Industriemeister im Bereich Mechatronik über 25 Jahre Berufserfahrung als Fuhrparkleiter und als technischer Leiter gesammelt.

Das Leistungsangebot von JS Maschinen- und Elektro Service umfasst inzwischen drei Bereiche. Die Firma setzt defekte Elektro-Handgeräte von Handwerks- und Industriebetrieben wieder in Stand, sowohl in der eigenen Werkstatt, mit der Verstärkung von drei erfahrenen Teilzeitkräften, aber auch Elektroinstallationen beim Kunden vor Ort. Die Elektroprüfung nach DGUV Vorschrift 3 ergänzt das Angebot in diesem Bereich. Seit letztem Jahr ist Jürgen Schäffauer zudem Vertragshändler der Firma Fein und Neumaschinen des bekannten Maschinenherstellers aus Bargau können bei ihm erworben werden.

Auch für Stapler, Baumaschinen und Arbeitsbühnen bietet er Service, Reparaturen und die jährliche UVV-Prüfung an, die zumeist vor Ort auf der Baustelle durchgeführt werden. Ebenso bietet Schäffauer Seminare zum Erwerb des Staplerführerscheins an.

## Neuer Mietpark mit Arbeitsgeräten

Als drittes Standbein seines Betriebs hat Schäffauer einen kleinen Mietpark an fahrbaren Arbeitsgeräten im Angebot. So hat er einen Minibagger mit diversen Anbaugeräten, welcher sowohl an Firmenkunden als auch an Privatkunden vermietet wird.

Auch eine Gelenkarbeitsbühne und eine Scherearbeitsbühne hat er zur Vermietung in seinem Fuhrpark, alle von namhaften Herstellern in aktueller moderner Ausführung.

Die Gelenkbühne Leo 18 GT plus ist ein vielseitiges Nischengerät. Die Abmessungen sind sehr kompakt und das Gerät kann durch sein geringes Eigengewicht in verschiedenen Branchen eingesetzt werden, wie im Bauwesen, Wartung, Baumpflege, Installationen und mehr. Das Gerät bietet Flexibilität, Reichweite und Sicherheit beim Arbeiten in der Höhe.

„Bei der Anschaffung der Mietgeräte hab ich darauf geachtet, dass die Geräte einfach zu bedienen und zu steuern sind. Vor jedem Einsatz findet eine ausführliche Einweisung statt“, erklärt der Inhaber und ergänzt „auf Anfrage ist auch Einsatz mit qualifiziertem Bedienungspersonal möglich.“

Eine Beratung über das passende Gerät und der Transport zum Einsatzort sind natürlich ebenfalls in der Vermietung inbegriffen.



JS Maschinen & Elektro Service  
Jürgen Schäffauer

Im Loh 57  
73434 Aalen-Fachsenfeld  
Tel: 0171/ 16 12 983  
info@js-maschinenservice.de  
www.js-maschinenservice.de



# Besonderer Lauf mit schöner Aussicht und Historie

Im vergangenen Jahr hatte er eine erfolgreiche Premiere, die teilnehmenden Läuferinnen und Läufer waren begeistert. Am Samstag, 23. September, geht der „BraunenBerglauf“ mit Start und Ziel in Oberalfingen mit einem erweiterten Programm in seine 2. Auflage, veranstaltet von der Ostalb-Sport-Events GbR von Thomas Ilg und Markus Angstenberger in Zusammenarbeit mit dem Landratsamt Aalen.

Der Name ist dabei Programm für den Hauptlauf über 14,6 Kilometer, die gleiche Strecke wie im Vorjahr: Die große Runde führt rund um und auf den Braunenberg mit einer ganzen Reihe von touristischen und historischen Highlights. Auf Anregung der Teilnehmer haben die Organisatoren jetzt auch eine Strecke über 8,2 km dazu genommen, für die nicht ganz so ambitionierten Läuferinnen und Läufer. Sie zweigt auf halber Höhe ab und trifft dann später auf dem Rückweg wieder auf die Langstrecke, wodurch die Höhenmeter auf die Hälfte reduziert werden.

Neu im Programm sind außerdem Läufe für Jugendliche (1,8 km), Schüler (800 m) und Bambini (500 m). Erstere finden auf eine Rundstrecke im Ort statt, die Bambiniäufe führen von der Kapelle direkt bis zum Ziel aller Läufe bei Getränke Keller. Start ist für sie ab 13 Uhr.

Das Besondere an dieser Veranstaltung ist aber der „BraunenBerg-Lauf i“. Die Bezeichnung steht für Inklusion, denn dieser Lauf ist für Menschen mit Handicap, ganz gleich, mit welcher Art von Behinderung. Er steht unter dem Motto „Gemeinsam.Zusammenhalt.Ankommen“, und wird zusammen mit Petra Pachner, Beauftragte für die Belange von Menschen mit Behinderungen des Ostalbkreises, organisiert. Sie starten ab 15.30 Uhr auf einen Rundkurs von 1 Kilometer durch den Ort, weitgehend eben.

„Das Besondere: Hier können auch Rollstuhlfahrer, mit und ohne Begleitung, auf die Strecke gehen und die Runden so oft absolvieren, wie sie wollen oder können“, sagt Thomas Ilg. „Und die Startzeit ist so gewählt, dass sie dann mit den Läufern der Hauptläufe ins Ziel kommen können“, ergänzt Markus Angstenberger. „Denn: Gemeinsam ankommen ist das Motto.“ Läuferinnen und Läufer mit Prothesen, die sich den 8,2-Kilometerlauf zutrauen, können auch gerne hier an den Start gehen, ergänzt Ilg ausdrücklich. Man habe auf Anregung von Petra Pachner und Landrat Dr. Joachim Bläse, der im Übrigen Schirmherr des Inklusionslaufs ist, dieses Angebot „mit viel Freude ins Programm genommen, da eine solche Veranstaltung in der Region eher selten ist“.

Start aller Strecken ist an der Hubertuskapelle in Oberalfingen, der des Hauptlaufs um 15 Uhr. Von dort geht es ein Stück Richtung Attenhofen, dann entlang des Berges mit toller Aussicht auf Aalen hinauf nach Röthardt, dort eine

Runde über den Bergbaupfad und die Jakobshütte und den schwierigeren „Zick-Zack-Weg“ hinauf bis zum Fernsehturm. Dann geht es wieder hinunter über weitere Teile des Bergbaupfads wieder nach Oberalfingen. Das Ziel ist dann das Firmengelände von Getränke Keller. Unterwegs ist auch musikalische Unterstützung geplant. Es geht über insgesamt rund 820 Höhenmeter, unterwegs gibt es zwei Verpflegungsstellen, eine weitere am Ziel. Die Schirmherrschaft hat hier Oberbürgermeister Frederick Brütting übernommen. „Dankbar sind wir für die Unterstützung der Stadt Aalen, des Bezirksamts, der Sponsoren und der TG Hofen“, ergänzt Ilg.

„Nach dem Lauf laden wir zu einer Läufer-Party in der Halle von Getränke-Keller ein, mit Getränken und Verpflegung“, ergänzt Thomas Ilg. „Das Teilnehmerfeld der beiden Hauptläufe ist aus organisatorischen Gründen auf 300 Läuferinnen und Läufer begrenzt“, fügt Angstenberger an. Für 17.30 Uhr ist die Siegerehrung geplant.

Im Vorfeld gibt es Testläufe für die 14,6 km und 8,2 km. Mit dabei ist Lukas Schwella von der Trailschmiede Ostalb, Deutscher Meister im Ultratrail und Sieger des 1. BraunenBerg Laufs. Die Testläufe sind am Mittwoch, 13. September um 18 Uhr und am Samstag, 16. September um 16 Uhr. Treffpunkt: Hubertuskapelle in Oberalfingen.

Auf dem Gelände bei Rollladen Kaiser wird es auch wieder einen kleinen Markt mit verschiedenen Angeboten geben, mit Infos verschiedener Firmen und mit Bewirtung.

**Weitere Infos und Anmeldung: [www.braunenberg-lauf.de](http://www.braunenberg-lauf.de)**



# Familie Wendel Damwildzucht



frische Wurst- und Fleischwaren  
Dosenortiment  
Eier / Honig / Nudeln  
Getränke & Snäcks  
Softeis  
Kaffee & selbstgemachte Kuchen  
Geschenkkörbe (auf Vorbestellung)  
Damwildfleisch (auf Vorbestellung)

24/7  
geöffnet  
Selbstbedienung

Kontakt & Hofverkauf

Fam. Wendel | Hirtengasse 22 | 73433 Aalen - Oberalfingen  
Tel. + 49 7361 52 76 78 | Damwildzucht-wendel@gmx.de

Selt 1972 Ihr zuverlässiger Partner



Service



Service



**D'ONOFRIO**  
DAS AUTOHAUS

Autohaus D'Onofrio GmbH  
73433 Aalen-Oberalfingen  
Telefon 0 73 61.7 20 07  
www.autohaus-donofrio.de

## Sommerbuchtipp



## !Achtung! Sommerloch

### W-Mark offizielles Zahlungsmittel

(Frankfurt/Main) Nach zähen Verhandlungen einigten sich die Mitglieder der EURO-Gruppe in der Nacht zum Sonntag bei ihrer Sitzung in der Europäischen Zentralbank auf eine umfangreiche Umstrukturierung der bisherigen Zahlungsmöglichkeiten. Neben dem EURO als offiziellem Zahlungsmittel wird die Kryptowährung und illegale

Badcoin für alle schmutzigen Geschäfte zugelassen. „Wir brauchen dringend ein weiteres System für alle nicht koscheren Geldtransfers sowie zum Abschöpfen des Rahms beim Schwarzgeld“, so die Vorsitzende Christine Laffayette, „mit diesem Vorgehen schaffen wir eine Win-Win-Situation für alle Beteiligten im Euroraum und ein gutes Klima für alle Steuerhinterzie-

her und Geldverschieber.“ Der Sitz der neuen Badcoin-Verwaltung soll im italienischen Palermo sein, die Kontrollfunktionen übernimmt eine Tochtergesellschaft der Luxemburger Staatsbank.

Weiter einigte sich der Rat einstimmig auf eine den EURO unterstützende Parallelwährung. Verschiedene Vorschläge aus den Mitgliedsländern lagen auf dem Tisch - das Rennen hat jedoch die Wasseralfinger Mark, abgekürzt W-Mark, gemacht. Der Verhandlungsführer der deutschen Delegation, Manfred Silberschmied, gab sich erleichtert: „Die W-Mark hat sich über Jahre hinweg als stabiler Währungsanker in Wasseralfingen, Hofen und der Welt erwiesen. Wir sind froh, dass sie nun endlich ihren Platz im internationalen Bankengeschäft erhalten hat.“ Um den zu erwartenden Ansturm auf die W-Mark handhaben zu können, wurde die Druckerei Bieg angewiesen, neue Notenpressen zu kaufen.

Gewechselt werden kann nach wie vor bei der Firma Alphaco in der Hofwiesenstraße. Der Kurs liegt derzeit bei 1:1. Der internationale Handel erfolgt über die Frankfurter Börse und wird von der ortsansässigen Vermögensverwaltung gemanagt. Finanzminister Lindemann schrieb in seinem Zwitscheraccount von einem „guten Tag für Wasseralfingen, Europa und die Welt“.



# Aktuelles vom Wasserafinger Aktienclub e.V.

Wie entwickelt sich die wirtschaftliche Lage in Deutschland? Ganz aktuell meldet die Bundesbank in ihrem Monatsbericht, dass die deutsche Wirtschaft ihre Rezession beendet hat. Nachdem die Wirtschaftsleistung im vierten Quartal 2022 und im ersten Quartal 2023 um 0,5 bzw. 0,3 Prozent geschrumpft ist, rechnet die Bundesbank für das abgelaufene Quartal mit einem leichten Anstieg des Bruttosozialprodukts. Als Gründe nennt sie die sinkende Inflation, gestiegene Löhne und eine Entspannung bei den Lieferengpässen.

Im Frühjahr galt der verhaltene private Konsum als Hauptgrund für die Rezession. Eine Inflationsrate von 8,7 Prozent schlug sich massiv auf das Kaufverhalten nieder, verstärkt durch vorgezogene Käufe im PKW-Sektor in 2022, um die auslaufenden Prämien für E-Autos mitzunehmen. Besonders getroffen hat es in dieser Zeit die Baubranche: Bauwillige sehen sich nicht nur mit gestiegenen Baupreisen, sondern auch mit drastisch gestiegenen Finanzierungskosten konfrontiert.

Viele Bauprojekte wurden deshalb auf Eis gelegt oder abgesagt.

Der Rückgang der Inflationsrate auf 6,4 %, ein robuster Arbeitsmarkt, spürbare Tariflohnsteigerungen in einigen Branchen und nicht zuletzt steuerfreie Inflationsprämien sorgten für eine Stabilisierung des privaten Konsums. Zudem führte eine Verbesserung der Liefersituation zu einem Produktionsanstieg, da vorhandene Auftragspolster jetzt abgebaut werden konnten.

Wie wird es im zweiten Halbjahr mit unserer Wirtschaft weitergehen? Wagen wir einen Blick in die USA, die uns in Leitzins und Inflation immer einen Schritt voraus sind: Die Inflation ist dort im Juni auf 3,0 Prozent zurückgegangen und bewegt sich jetzt fast auf einem „normalen Niveau“, die FED wird deshalb vermutlich nur noch einmal die Leitzinsen minimal anheben. Der Arbeitsmarkt ist sehr stabil und die Arbeitslosenquote auf konstant niedrigem Niveau. Deutschlands Preissteigerung liegt aktuell bei 6,4 % (gesamter

Euroraum: 5,5 %) - dürfte aber in den kommenden Monaten weiter zurückgehen. Mit einem deutlichen Rückgang auf 2,1 % wird im Laufe des Jahres 2024 gerechnet. Mit diesen Zahlen ist für EZB-Präsidentin Christine Lagarde das Ende der Zinserhöhungen noch nicht erreicht, zumal auch die amerikanischen Leitzinsen noch deutlich über dem europäischen Niveau liegen. Für Europa werden in 2024 ebenfalls Zinssenkungen erwartet. Ein stabiler Arbeitsmarkt und deutlich gestiegene Einkommen in Verbindung mit einer sinkenden Inflationsrate sollten über den privaten Konsum die deutsche Wirtschaft vor einem Absacken bewahren können. Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann nehmen Sie gerne unverbindlich Kontakt auf:



**VVB GmbH Aalen**  
Telefon 0 73 61/78 09 77 0  
info@vwb-net.de

## HÖRVORSORGE-GUTSCHEIN



im Wert von

89,- €



### AUGUST-AKTION HÖRVORSORGE-GUTSCHEIN\*

#### Unser Service für Sie:

- Computer-Hörtest
- Sprachverständlichkeitsmessung
- Lärmempfindlichkeitsmessung
- Hörprofil-Analyse
- Tinnitus-Beratung

\* im Wert von 89,- €

## Sie wollen wieder besser hören?

**Wir finden für Sie die optimale Lösung. Lernen Sie uns und unsere Leistungen kostenlos und unverbindlich kennen:**

- Ehrliche und herstellerunabhängige Beratung
- Umfangreiche Hörtests mit kompetenter Bedarfsanalyse
- Ausprobe aller Leistungsklassen in gewohnter Umgebung
- Erfolgskontrolle durch moderne Messmethoden

**Wir sind erst zufrieden, wenn Sie es sind!**

**NOLL** Zentrum  
für Seh- & Hörberatung

Aalen | Marktplatz 17  
Telefon 0 73 61 / 6 41 30

Wasserafinger | Karlsplatz 7  
Telefon 0 73 61 / 7 32 90

**KLÖPFER**  
Optik und Hörgeräte

**Klöpfer Optik und Hörgeräte**  
73547 Lorch | Kirchstraße 8  
Fon: 071 72.4748

Inhaber Armin Klöpfer

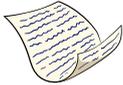
## DER FEHLERTEUFEL HAT UNS GEHACKT!!!

Leider ist bei den Tagesessen im Juli bei der Metzgerei Vetter etwas schiefgelaufen!

Metzgerei Vetter aufrichtig entschuldigen!

Für diesen Fehler und die damit entstandenen Unannehmlichkeiten möchten wir uns bei Ihnen und der

Die Redaktion



## S' MARKTECKLE

Auf unserem Wasseralfinger Wochenmarkt sind jede Woche:

Gärtnerei Türk - Blumen Zeller  
Direktvermarktung Engelhardt

Strunzens Gourmet - Gewürze und Genussmittel aus Madagaskar

Und diesen Monat

Am 19.8.2023 und am 26.8.2023  
Kein Wochenmarkt

Wir starten wieder am 2.9.2023 mit dem Weisswurstfrühstück der Homecoming Weeks

Laut Auskunft des Bezirksamts Wasseralfingen vom 21.07.2023 sind keine weiteren Stände angemeldet.



Sprachschule Aalen  
Petra Kraft



07361 92 44 960  
0170 55 644 08

Helen Doron  
English

Baby  
Kindergarten  
Schule  
Nachhilfe  
Sprachkurs  
Business  
Ferienprogramm

Allgäuerstraße 18  
73433 Wasseralfingen  
Tel +49 7361 71986  
frimo.weiland@t-online.de  
www.die2friseure.com



AUCH IM SOMMER HAT UNSER SALON GEÖFFNET,  
DA WIR UNS MIT DEM URLAUB ABWECHSELN!

Euer schwäbischer Haarverwurstler  
mit Steffi

Ne Neue Gartenhütte mit Holz  
und Ziegeldach wäre schön.

Vor der HÜTTE

gleich ne Terrasse?

Ihr Zimmermann ist für Sie da!



Florian Merz  
Quarzweg 4  
73433 Aalen-Attenhofen  
Tel: 0175/1429389  
E-Mail: info@merzholz.de

www.merzholz.de

AVIE

STADT-APOTHEKE  
HILFE & INFORMATION ZUM THEMA HÄMOPHILIE



ABHOLAUTOMAT

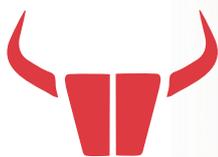
- Stressfreie Abholung rund um die Uhr
- Ohne weitere Wartezeiten in der Apotheke
- Absolut sicher durch einen persönlichen Abholcode
- Einfach zu bedienen
- Nutzen Sie unseren Service so wie es Ihnen zeitlich und logistisch am Besten passt.

Wir freuen uns auf Sie! Ihr Apotheken-Team

Öffnungszeiten:

Mo., Di., Do. 8 – 18.30 Uhr / Mi., Fr., 8 – 18.00 Uhr/ Sa. 8 – 12.00 Uhr

Karlsplatz 20 • 73433 Aalen - Wasseralfingen • www.aerztehaus-wasseralfingen.de



# STIER

Türen > Fenster > Tore

Fenster oder Haustüre erneuern lassen  
und bis zu 20% BAFA Förderung erhalten

Unverbindliche Beratung  
Regionale Produkte  
Energieeffizient  
Modern - Sicher - Effizient

Sonnenbergstraße 22, Aalen, Tel.: 07361 / 780 65 56



★ PARTYSERVICE ★  
73433 Aalen · Bismarkstr. 92 · 07361/71587  
Tagesessen nur zum Mitnehmen von 11 – 13 Uhr

*Gasthaus Fuchsbau*  
Metzgerei Köder

73433 Aalen · Spießelstr. 8 · 07361/71379  
Tagesessen auch zum Mitnehmen von 11 – 13 Uhr  
www.metzgerei-gasthaus-fuchsbau.de

*Metzgerei*  
**Schuster**  
Frische schmeckt man!

73433 Aalen · Abtsgmünderstr. 4 · 07361/71551  
Tagesessen auch zum Mitnehmen von 10.30 – 13 Uhr

<b>Di. 1.</b>	Betriebsferien bis 08.08.		Gasthaus und Metzgerei Ruhetag		"Unser Klassiker": Paniertes Schnitzel mit Pommes frites 8,50 €
<b>Mi. 2.</b>	Betriebsferien bis 08.08.		Geschnetzeltes „Gyros Art“ mit Reis und Salat 9,30 €		Schweizer Steak mit Rösti und Erbsen-Karotten-Gemüse 9,00 €
<b>Do. 3.</b>	Betriebsferien bis 08.08.		Rahmhackbraten mit Gemüse und Dampfkartoffeln 9,30 €		2 Currywürste mit Pommes und hausgener Soße 8,50 €
<b>Fr. 4.</b>	Betriebsferien bis 08.08.		Seelachs geb., Sc. Remoulade und Kartoffel-Blattsalat 9,30 €		Geschmälzte Maultaschen mit Zwiebelringen und Kartoffelsalat 8,50 €
<b>Sa. 5.</b>	Betriebsferien bis 08.08.		Sonntag Gasthaus von 11.00 bis 14.30 Uhr geöffnet		Knusprig gegrillte Schälrippe 9,50 €/Kg
<b>Mo. 7.</b>	Betriebsferien bis 08.08.		Käsespätzle mit Salat 9,30 €		R U H E T A G
<b>Di. 8.</b>	Betriebsferien bis 08.08.		Gasthaus und Metzgerei Ruhetag		"Unser Klassiker": Paniertes Schnitzel mit Kartoffelsalat 8,50 €
<b>Mi. 9.</b>	Cordon Bleu vom Schwein mit Kroketten 9,00 €		Schnitzel mit Pommes frites und Salat 9,30 €		Putengeschnetzeltes an Curryrahm mit Nudeln und Gemüse 9,00 €
<b>Do. 10.</b>	Zartes Rostbrätle vom Bio – Rind mit Spätzle 10,50 €		Linsen und Spätzle mit Saiten u. Bauch 9,30 €		Würzige Cevapcici mit Gemüsereis und Aivar 9,00 €
<b>Fr. 11.</b>	Paniertes Seelachsfilet mit hausgemachtem Kartoffelsalat 9,00 €		Gaisburger Marsch 10,30 €		knuspriges 1/2 Hähnchen mit Pommes frites 8,50 €
<b>Sa. 12.</b>	½ Knuspriges Hähnchen mit Pommes 6,80 €		Sonntag Gasthaus von 11.00 bis 14.30 Uhr geöffnet		Knusprig gegrillte Schälrippe 9,50 €/Kg
<b>Mo. 14.</b>	Geschmälzte Maultaschen mit hausgemachtem Kartoffelsalat 8,50 €		Maultaschen geschmälzt mit Kartoffel-Blattsalat 9,30 €		R U H E T A G
<b>Di. 15.</b>	Ofenfrischer gefüllter Schweinebraten mit Spätzle und Gemüse 9,00 €		Gasthaus und Metzgerei Ruhetag		"Unser Klassiker": Paniertes Schnitzel mit Spätzle und Soße 8,50 €
<b>Mi. 16.</b>	Mageres Siedfleisch vom Bio – Rind an Meerrettichsoße mit Kartoffeln 9,50 €		Schnitzel mit Pommes frites und Salat 9,30 €		Jägerpfanne mit Knöpfle und Gemüse 9,00 €
<b>Do. 17.</b>	Zartes Schweinefilet an Champignonrahmsoße mit Kartoffelgratin 9,50 €		Gefüllte Paprika mit Reis 9,30 €		knusprige Schweinshaxe mit Kartoffelsalat 9,00 €
<b>Fr. 18.</b>	Gemüsenukeln mit Räucherlachs 9,50 €		Eingemachtes Kalbfleisch mit Nudeln und Salat 10,50 €		Hausgemachte Lasagne mit Tomatensalat 9,00 €
<b>Sa. 19.</b>	Knusprige Schälrippchen mit Krautsalat 6,80 €		Sonntag Gasthaus von 11.00 bis 14.30 Uhr geöffnet		Knusprig gegrillte Schälrippe 9,50 €/Kg
<b>Mo. 21.</b>	2 Fleischküchle mit Kartoffelsalat und Gemüse 8,50 €		Lasagne mit Salat 9,30 €		R U H E T A G
<b>Di. 22.</b>	Zartes Rindergulasch vom Bio – Rind mit Semmelknödel 9,50 €		Gasthaus und Metzgerei Ruhetag		"Unser Klassiker": Paniertes Schnitzel mit Kartoffel-Gurken-Salat 8,50 €
<b>Mi. 23.</b>	Gyros – Geschnetzeltes mit Tsaiki und Reis 8,50 €		Schnitzel mit Pommes frites und Salat 9,30 €		Kotelett natur mit Kroketten und Kaisergemüse 9,00 €
<b>Do. 24.</b>	Pfifferlinge an Rahmsoße mit Semmelknödeln 9,80 €		Linsen und Spätzle mit Saiten u. Bauch 9,30 €		Würziges Gyros mit Tomatenreis und Tzatziki 9,00 €
<b>Fr. 25.</b>	Hausgemachte Lasagne mit frischen Blattsalaten 9,00 €		Schachlikpfanne mit Nudeln und Salat 9,30 €		Paniertes Seelachsfilet mit Kartoffelsalat und Remoulade 9,00 €
<b>Sa. 26.</b>	Knusprige Schweinshaxe 6,80 €		Gasthaus und Metzgerei Urlaub bis einschl. Dienstag, 12. Sept.		Knusprig gegrillte Schälrippe 9,50 €/Kg
<b>Mo. 28.</b>	Zarte Rinderleber an Apfel – Zwiebel – Soße und Kartoffelpüree 8,50 €		Urlaub bis 12. September		R U H E T A G
<b>Di. 29.</b>	Currywurst mit hausgemachter Soße und Pommes 8,50 €		Urlaub bis 12. September		"Unser Klassiker": Paniertes Schnitzel mit Petersilienkartoffel 8,50 €
<b>Mi. 30.</b>	Jägerschnitzel mit Pilzrahmsoße und Rösti 9,00 €		Urlaub bis 12. September		Zarte Hähnchenbrust mit Tagliatelle und Tomatensoße 9,50 €
<b>Do. 31.</b>	Vetters Sauerbraten vom Bio – Rind mit Semmelknödel und Blaukraut 9,80 €		Täglich auch Tagessuppe 2,50 €		Schusters Burgunderbraten mit Spätzle 9,90 €

Tagesessen im August



# BRÜCKENFEST

FREIWILLIGE FEUERWEHR AALEN  
ABT. WASSERALFINGEN - HOFEN

**SAMSTAG | 12.08.23 | 15 UHR**

KAFFEE & KUCHEN, ANSCHLIESSEND  
SPEZIALITÄTEN AUS DER KÜCHE  
AB 19 UHR DJ FABIAN

**SONNTAG | 13.08.23 | 10 UHR**

AB 10 UHR FRÜHSCHOPPEN  
MITTAGSTISCH, KAFFEE & KUCHEN

**FEUERWACHE WASSERALFINGEN**



FAHRTEN MIT DEM FEUERWEHRAUTO



SONNTAG NACHMITTAG: SCHAUÜBUNGEN



# von a

# bis

# Z

neubau, sanierung und  
reparatur –  
wir erledigen alles für sie  
aus meisterhand!

wir sind ihre profis für  
fassadendämmung, innen-  
ausbau, farbe, putz und  
gestaltung.



josef a. fuchs  
stuckateurbetrieb gmbh  
73433 aalen - wasseralfingen  
Telefon 07361-71704  
www.derfuchsmachts.de

## Glückwunsch zum Meistertitel!

WILLKOMMEN IN HÜTTLINGEN

ANNA: "ICH FREUE MICH AUF  
HÜTTLINGEN, UNSERE KUNDEN,  
DIE NETTEN KOLLEGINNEN UND  
ÜBER MEINE NEUEN AUFGABEN."



- Trainiert von Salon GOLD
- Salonleiterin
- Meisterin
- Friseurin durch und durch

AB 1. JULI BIN ICH FÜR SIE DA!

Terminvereinbarung

☎ 07361. 71988

🌐 [www.salon-gold.de/terminvereinbarung/](http://www.salon-gold.de/terminvereinbarung/)



über die Salon GOLD APP

SALON

# GOLD

#VERTRAUEN/ WOHLFÜHLEN/ ANKOMMEN

## Berner/Öhlert spielen nun 2. Bundesliga

Die RKV-Radballer Dennis Berner und Magnus Öhlert haben sich einen Traum verwirklicht. Im entscheidenden Turnier schafften sie vor eigenem Publikum den Aufstieg in die 2. Bundesliga.

Dennis Berner/Magnus Öhlert, war es eine wahre Hitzeschlacht und ein spannender Turniertag. Angespannt, aber lautstark unterstützt von den Fans, starteten Berner/Öhlert ins Turnier. Gegen Gärtringen 2 gab es einen 5:2-Erfolg. Gegen Oberfeld fehlten die zündenden Ideen, so dass die Hofener nicht über ein 3:3 – Unentschieden hinaus kamen. Die Begegnung mit dem sächsischen Lippersdorf brachte mit 3:5 dann eine Euphoriebremse. Nun war ein Sieg gegen Chemie Zeit aus Sachsen-Anhalt Pflicht. Und das wurde mit dem Endstand von 7:2 auch eindrucksvoll umgesetzt.

Nun wollten Berner/Öhlert gegen Nordshausen wenigstens ein Unentschieden verbuchen, um den Aufstieg zu sichern. Doch auch hier geriet das Hofener Team früh in Rückstand, beim 5:6 zum Spielende war der Aufstieg noch nicht in trockenen Tüchern. Erst nach Abpfiff der Partie Lippersdorf - Oberfeld, die mit 3:3 endete, war der Aufstieg besiegelt. Als drittplatzierte Mannschaft des Turniers darf Hofen in der Radballsaison 2023/24 in der zweiten Bundesliga antreten.

Der GHV Wasseralfingen gratuliert sehr herzlich zu diesem überragenden Erfolg.



## Impressum

Herausgeber:  
Gewerbe- und Handelsverein  
Wasseralfingen e. V.  
Thomas Augustin  
Schmiedstraße 34/1 73433 Aalen  
Tel.: 07361-980886  
eMail: 4810@ghwwasseralfingen.de

Vi.S.d.P.: Thomas Augustin

Urheberrecht für Bilder und Texte: Redaktion des 4810, soweit nicht anders angegeben."

Gerichtsstand: Aalen  
Registernummer: VR-355

Layout und Gestaltung:  
Werbedesign Titz, Aalen  
Druck: Druckerei Bieg, Unterkochen

Anzeigen:  
[anzeigen@ghwwasseralfingen.de](mailto:anzeigen@ghwwasseralfingen.de)

Erscheinungsweise:  
Monatlich für Sie kostenlos

Verteilung:  
kostenlose Vollverteilung an alle Haushalte in Wasseralfingen und deren Teilorte  
Auflage: 5.700

Quellenangabe Bilder:  
Bild Apotheke: [fotolia.de/pickup](http://fotolia.de/pickup)  
Bild Tagesessen: [fotolia.de/mizina](http://fotolia.de/mizina)

## Es werde Licht!

Wir bringen Licht in ihr Leben.  
Nutzen Sie das ganze Spektrum unserer Leistungen im Bereich Elektrotechnik.

Von der Installation in Alt- und Neubauten bis hin zu Wallboxen und Industrieservice.



## STEIDLE-EMDEN ELEKTROTECHNIK

Allgäuer Straße 8 | 73433 Wasseralfingen | 07361/77824 | [info@steidle-emden.de](mailto:info@steidle-emden.de)

# VON DEN EISBÄREN ZU DEN PINGUINEN – EIN HAMBURGER AUF GRADWANDERUNG

von Prof. Peter-H. Gerloff

## 10°E – Dänemark

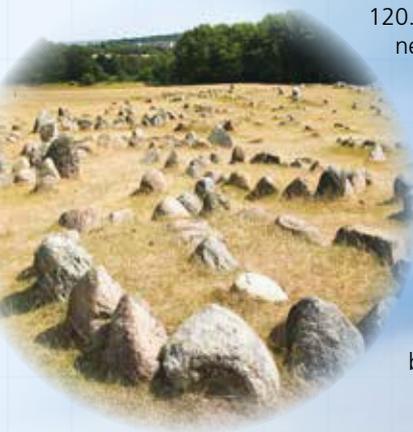
Nun haben wir ja auf unserer Reise Norwegen verlassen. Unsere Fähre steuert durch den Oslofjord und das bietet wunderbare Aussichten auf die Küstenlandschaft. Anschließend im Kattegat steuert sie den 11. Längengrad an und kommt so am dänischen Festland vorbei. Wir wollen jedoch auf 10°E bleiben, also nehmen wir in Oslo die Fähre nach Hirtshals im Norden von Jütland. So landen wir nun nach 3 ½ Stunden in Dänemark. Das besteht zum einen aus Jütland und dann aus ganz vielen Inseln. Zum Königs-

reich gehören auch die Färöer-Inseln und Grönland. Insgesamt leben in Dänemark 5,8 Mio. Menschen, also etwa so wenig wie in Norwegen, dabei ist es nur etwas größer als die Schweiz. Die

Landschaft ist durchaus abwechslungsreich, wenn auch der höchste Berg nur 170 m hoch ist. Da bietet sich also Strandurlaub an. Verlassen wir den Fährhafen Hirtshals weiter nach Süden, kommen wir nach Aalborg, der drittgrößten Stadt Dänemarks, mit 120.000 Einwohnern. Neben vielen netten Museen lohnen sich das alte Fachwerk Schloss von 1599 und der 55m hohe Aalborgtorn mit dem Restaurant und der tollen Aussicht oben. Und weil den Brauni ja die Wikinger interessieren: Die Siedlung Aalborg ist eine frühe Wikinger-Gründung hier am Limfjord. Und etwas ganz Besonderes ist das größte Gräberfeld aus der Zeit. 682 Gräber wurden dort gefunden.

Fahren wir weiter nach Süden, so erreichen wir Aarhus (285.000 Einwohner), auch eine Wikinger-Gründung. Das stellt sehr anschaulich das unterirdische Wikinger-Museum Moesgaard dar. Die Dachterrasse mit Cafe auf dem Kaufhaus Salling bietet eine grandiose Aussicht. Vielleicht entdecken Sie von dort das Schloss Marsalisborg, die Sommerresidenz der Königfamilie.

Weiter südlich kommen wir an die Steilküste zur Ostsee in der Nähe von Haderslev. Dort war ich vor vielen Jahren in einen Zeltlagerplatz für ca. 250 Jugendliche als Gruppenleiter dabei. Eines Nachts wachte ich auf, weil es mir etwas kalt wurde. Wieso das denn? Nun ja, mein Feldbett stand plötzlich am Strand. Da hatten mich meine Jungs doch tatsächlich nachts mit Bett aus dem Zelt die Steilküste runter an den Strand getragen. Schon damals habe ich gut geschlafen.



Weiter geht die Fahrt; wir verlassen Nordschleswig. Da müssen wir noch etwas klären: Das alte Herzogtum Schleswig bestand aus den Teilen Nord- und Süd-Schleswig. Nach langen Verhandlungen gab es 1920 eine Volksabstimmung mit dem Ergebnis, dass Nordschleswig zu Dänemark gehören will. Südschleswig kam zu Deutschland. Daher rührt die Besonderheit im aktuellen Wahlrecht: Im Bundesland Schleswig-Holstein ist als Interessenvertretung der dänischen Minderheit der „Südschleswigsche Wählerverband SSW“ ausgenommen von der 5%-Klausel.

Wir sind jetzt in Deutschland angekommen. Dabei sind wir aber ein wenig zu weit nach Westen abgedriftet, also halten wir uns bei der Weiterreise Richtung Süden etwas mehr nach Osten auf unseren Längengrad zu. Es geht zunächst nach Flensburg. Ohje, jetzt bekommt der Brauni aber einen Schreck: „Da sammeln die doch unsere Punkte! Also unbedingt langsam fahren!“ Also, das sollte man doch immer. Ja, dort sitzt das Kraftfahrt-Bundesamt. Doch die Stadt kennen wir auch vom guten Bier und vom tollen Handball (SG Flensburg-Handewitt). Hat das etwas mit Beate Uhse zu tun, die von dort stammt? Oder liegt dies eher an der Rum-Tradition? Im 19. Jahrhundert gab es mehr als 200 Rum-Handelshäuser, jetzt sind es nur noch wenige. Schön ist die Lage der Stadt mit dem großen, windgeschützten Hafen am Ende der Förde.

Der nächste Stopp ist in Schleswig fällig. Auch das ist wohl eine Wikinger-Gründung, mit Sicherheit jedenfalls der Nachbarort Haithabu. Das Besichtigen des Wikinger museums ist Pflicht.

Wenn man sich die Geschichte nach der Wikingerzeit anschaut, also so ab 10. Jahrhundert, dann erfährt man, dass es ständig Unruhen und Kriege gab, wodurch Schleswig und Holstein wechselnd zu Dänemark oder zu Deutschland kam. Doch genießen wir jetzt die sehenswerte Stadt und die schöne Lage an der Schlei, vielleicht mit einem Schluck vom mitgebrachten Flensburger Rum.

Jetzt geht's direkt weiter nach Kiel, damit wir gerade noch rechtzeitig zur Ankunft unserer Fähre aus Norwegen eintreffen, denn die braucht ja für die Überfahrt 20 Stunden. Nein, das wird nichts, weil wir unterwegs so viel anschauen mussten. Jedenfalls sind wir jetzt wieder genau auf 10°E. Kiel hat einen großen und wichtigen Hafen an der Förde. Hier ist auch der Endpunkt des Nord-Ostsee-Kanals, der von der Elbe kommt. Dieser Kanal ist die meistbefahrene künstliche Wasserstraße der Welt und ist jetzt 125 Jahre alt! Im Krieg wurde Kiel sehr stark zerstört, weswegen es kein besonderes Stadtbild gibt. Aber ein besonderes Highlight ist die bekannte „Kieler Woche“, das größte Segelsportereignis der Welt. Beeindruckend ist die große Windjammer-Parade der größten Segelschiffe. Dazu gehört auch ein großes Volksfest mit unzähligen Bühnen in der ganzen Stadt. Das findet jährlich Ende Juni statt. Und wenn Sie in Kiel sind, müssen Sie natürlich auch die berühmten „Kieler Sprotten“ essen, diese kleinen, golden geräucherten Fische. Man isst sie natürlich „mit Kopp un Steert“, also mit Kopf und Schwanz. Auch die Gräten werden mitgegessen. Hier im Norden an der Ostseeküste ist es doch klar, dass man vor allem Fisch isst, den es in vielen verschiedenen Variationen gibt. Und nun ist THW Kiel auch noch deutscher Meister im Handball.

Und weiter nach Süden! Da kommen wir nach Neumünster, was unter Pferde-Liebhabern sehr bekannt ist, und durch Kaltenkirchen, eine 6.000 Seelen-Stadt. Dann grüßt uns schon gleich Hamburg mit dem bekannten Gruß: „Hummel, Hummel – Mors, Mors!“

Die nächste Ausgabe bringt dazu ein paar Informationen.



# Der Sonnenbrand

Die meisten Menschen erfreuen sich an dem momentan meist schönen Wetter und oft hohen Temperaturen. Ein schöner sonniger Tag wird genutzt, um Ausflüge zu machen, ins Freibad zu gehen oder um ein einfaches Sonnenbad im Garten zu machen und überall kann das gleich passieren: Ein Sonnenbrand. Viele hatten bereits Sonnenbrände ohne große Schmerzen oder Folgeerscheinungen, deshalb gilt der Sonnenbrand eher als lästige Laune der Natur und nicht als Erkrankung.

Heute möchte ich Ihnen aufzeigen, was ein Sonnenbrand medizinisch ist, was er zur Folge haben kann und wie sie ihn vorbeugen können, denn ein Sonnenbrand ist mit einer Verbrennung ersten bis zweiten Grades gleichzusetzen. Der Grad einer Verbrennung beschreibt, wie tief eine Verbrennung geschädigt hat:

Ein leichter Sonnenbrand verläuft im Verbrennungsgrad 1 mit Rötung und Schwellung der obersten Hautschicht (Oberhaut), im Grad 2a betrifft die Verbrennung den oberen Teil der mittleren Hautschicht (Lederhaut) und es kommt zusätzlich zu Blasenbildung, die ohne Narben verheilen. Ein schwerer Sonnenbrand (Grad 2b) verbrennt den unteren Teil der Lederhaut mit und verheilt nur unter Narbenbildung. Je höher der Grad, desto höher natürlich die Schmerzen.

Auch wenn im Winter die Sonneneinstrahlung ebenso gefährlich sein kann, tragen wir im Sommer weniger Kleidung und zeigen mehr Haut, die wir der Sonne präsentieren und somit riskieren wir großflächigere Sonnenbrände. Wasseroberflächen brechen das Licht zwar, aber spiegeln auch Strahlung nach oben und geben sie nach unten ins Wasser weiter, Wasser schützt also nicht vor Sonnenbrand.

In meiner Berufsausbildung hieß es zum Thema Hautkrebs: „Stellen Sie sich vor, sie sind eine Hautzelle und werden immer öfter Dingen ausgesetzt, die Ihnen gegen den Strich gehen. Was machen Sie? Sie rebellieren und arten aus.“ Das lässt sich natürlich nicht nur auf den Hautkrebs beziehen, sondern auch auf Flecken- und Faltenbildung, aber Hautkrebs ist die gefährlichste Folgeerscheinung von Sonnenbränden.



Die Vorbeugung von Sonnenbränden ist so simpel wie effektiv, indem man fördernde Faktoren (z.B. Sonnenbäder) minimiert und schützende Faktoren hinnimmt, also Sonnenschutz aufträgt und bedeckende Kleidung trägt. Gerade bei Kindern ist das sehr wichtig.

Für die Behandlung eines Sonnenbrandes gibt es viele Möglichkeiten und Hausmittelchen, empfohlen sind hier leichte Kühlung, feuchtigkeitsspendenden Lotionen und Quarkwickel oder -auflagen. Sonnenbrände ab Verbrennungsgrad 2a sollten gegebenenfalls ärztlich behandelt werden mit zum Beispiel entzündungshemmenden und schmerzstillenden Medikamenten, Kortison-Lotionen und -Cremes oder dem sterilen Eröffnen von Brandblasen.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen frohes Sonnencreme-Schmierer, genießen Sie Ihren Sommer!

Marcus Holzinger, Geschäftsführer bei ISA Ambulanter Pflegedienst GbR,

# HOME COMING WEEKS

BEIM GEWERBE- UND HANDELSVEREIN WASSERALFINGEN

Willkommen Daheim!



## ERÖFFNUNG

am Samstag, 02.09.2023  
von 9.00 – 14.00 Uhr  
auf dem Wochenmarkt (Karlsplatz)  
mit Weißwurstfrühstück



1 Paar Weißwürste mit Brezel

je  
3€

Halbe Bier

je  
2€

Alkoholfreie Getränke

je  
1€



Gehen Sie mit den Teilnehmern unserer  
HOME COMING WEEKS auf Entdeckungstour

Weitere Angebote ersichtlich unter  
[www.ghvwasseralfingen.de](http://www.ghvwasseralfingen.de)

# Geschichte und Geschichten

Man nimmt an, dass die ersten Siedlungen am Brauenberg in grauer Vorzeit an den Hängen gegründet wurden von Jägern, weil das Kochertal damals vermutlich noch stark versumpft und mit Weihern und Seen durchzogen war. Die bisher ältesten hier gefundenen Spuren von Menschen stammen aus der Hallstatt- und der Keltenzeit, etwa von 1000 bis 400 v. Chr.

Um 1850 wurde beispielsweise im Gebiet Winkenthalde eine Anlage zum Gottesdienst gefunden, wie es damals in einer Beschreibung des Oberamts hieß. Dort wurde ein „sanft gewölbter, halbkreisförmiger Vorsprung, der mit einem Graben ein kreisförmiges Gebilde bildet“, entdeckt. In der Mitte sei ein Trichter, auf dessen felsigem Boden durch Grabungen Feuerspuren, Kohlen und Scherben gefunden wurden. Vermutet wurde eine Opferstätte. Auf alten Karten waren in der Nähe Grabstätten eingezeichnet. Forscher äußerten in der Beschreibung, dass oberhalb weitere Feuerstellen vermutet wurden, mit denen die Bewohner vor anziehenden Feinden gewarnt wurden. Solche Stellen von sogenannten „Lärmfeuern“ waren auch auf dem Rosenstein entdeckt worden, von dem der „Brauen“ gut zu sehen ist – und eben umgekehrt.

Im Waldteil Appenwang wurden etwas später, etwa 1875, eine Reihe Grabhügel aus der sogenannten Hallstattzeit gefunden. Sie waren bis zu fünf Meter im Durchmesser und zwei Meter hoch.

Benannt wurde die Zeit nach der gleichnamigen Stadt Hallstatt im österreichischen Salzkammergut. Dort waren um 1840 Funde aus der Bronzezeit, die bis ins 7. Jahrhundert v. Christus liegen. Ähnliche Funde wurden am Appenwang gemacht. Waffen, Urnen, Schmuck, rotbemalte Teller und andere Dinge waren aus ähnlichen Materialien wie die bei Hallstatt. Sie kamen damals in die Staatsammlung in Stuttgart. Siedlungsspuren wurden damals aber nicht gefunden, schreibt der Chronist.

Dafür wurden später auf dem sogenannten Katzenbuckel nördlich von Westheim Spuren von Keltensiedlungen entdeckt – aber keine Gräber. Die verschieden alten Fundstücke an Urnen, Schmuck und Waffen lassen auf eine längere Besiedlungszeit schließen, schlossen die Forscher. Manches soll allerdings auch aus Unkenntnis verschwunden sein. So sei in den 1930er-Jahren einmal eine Kuh dort in ein Erdloch eingebrochen, der Besitzer erzählte später, er habe darin gefundene Waffen und Geräte im Alteisen entsorgt, schreibt Franz Walter in seinem Büchlein „Unser Brauenberg“. Gefunden wurden auch eine Art Löffelchen mit runden Spitzen, bei denen vermutet wurde, dass man mit ihnen Alten und Kranken Flüssigkeiten eingeflößt haben könnte. Gefäße stellten die Kelten mit Ton aus dem Wald her, die Wände ihrer Häuschen waren aus Schilf und mit Lehm innen und außen verkleidet. Anhand von gefundenen Brandstellen vermuteten die Forscher damals, dass die Siedlung von Feinden mit Feuer zerstört wurde.

Quelle: Franz Walter, „Unser Brauenberg“;  
Fotos: Keltenmuseum BW



fenster **Scheible**  
fensterbau und glaserei gmbh

**Meisterbetrieb der Glaserinnung Ostalb**

Holz – Holz-Aluminium – Kunststoff

Fenster · Haustüren · Rollläden · Vordächer ·  
Reparatur-Schnelldienst · Kundendienst

Karlstraße 78  
73433 Wasseralfingen

Tel.: 07361 / 91 15 0  
Fax: 07361 / 91 15 19

kontakt@fenster-scheible.de  
www.fenster-scheible.de



**IMMOBILIEN- UND  
HAUSVERWALTUNG**  
SEIT ÜBER 35 JAHREN



**IMMOBILIENANKAUF**

Sie wollen Ihre Immobilie oder Grundstück schnell und sicher verkaufen? Gerne auch Sanierungsobjekte oder Problemimmobilien. Wir entscheiden kurzfristig ob wir diese ankaufen und sichern Ihnen eine faire und unbürokratische Abwicklung zu.

**UNSERE LEISTUNGEN BEI WOHN-  
UND GEWERBEIMMOBILIEN:**

- Verkauf
- Vermietung
- Verwaltung
- Wertermittlung
- Hausmeisterservice



**UWE HAUSER GMBH & Co. KG**  
Immobilienwirt (Dipl.-VWA)

Schwarzwaldstraße 10  
73433 Aalen-Wasseralfingen  
Telefon: 07361 777 11  
Fax: 07361 778 68  
E-Mail: info@immo-hauser.com  
www.immo-hauser.com



**WALTER**  
Bad & Wärme



Walter - Inhaber Fabian Raab e.K  
Wilhelmstr. 46 · 73433 Aalen-Wasseralfingen  
Telefon: 07361-71332  
info@shk-walter.de · www.shk-walter.de



**Bodenbeläge zum  
Wohlfühlen!**

- Vinyl-Designbelag
- Parkettboden
- Laminat
- Teppichboden

**Malermeister  
Michael Wörz**



Tel.: 07361 - 78 03 85 | www.maler-woerz.de

**Bauschlosserei  
BOLSINGER**

HOFWIENSTRASSE 29  
73433 AA-WASSERALFINGEN  
TEL (0 73 61) 7 14 32  
FAX (0 73 61) 7 91 04  
INFO@SCHLOSSEREI-BOLSINGER.DE



Stahl- und Geländerbau / Treppenbau / Handläufe / Fenster- und Türegitter  
Terrassenüberdachungen / Türen-, Tore-, Zaunanlagen / Sonderkonstruktionen



WWW.SCHLOSSEREI-BOLSINGER.DE

# Therapiezentrum | Michael Kurz

Ergotherapie | Krankengymnastik | Massage | Sporttherapie | Reha | Osteopathie



## SOMMER AKTION

**Sparaktion: 12er Trainingskarte zum Preis einer 10er Karte! (Gültig bis Ende August)**



**Wir suchen eine Anmeldekraft (m/w/d) auf 520 € Basis**

**Infos unter 07361 / 97 30 48 (Fachsenfeld: 07366 / 59 13) oder auf [www.therapiezentrum-kurz.de](http://www.therapiezentrum-kurz.de) Auf Ihr Kommen freut sich Michael Kurz und sein Team**

## Buchtipps

**Gosling, Lighthouse Bookshop  
Dumont Verlag  
Taschenbuch, € 12,-**

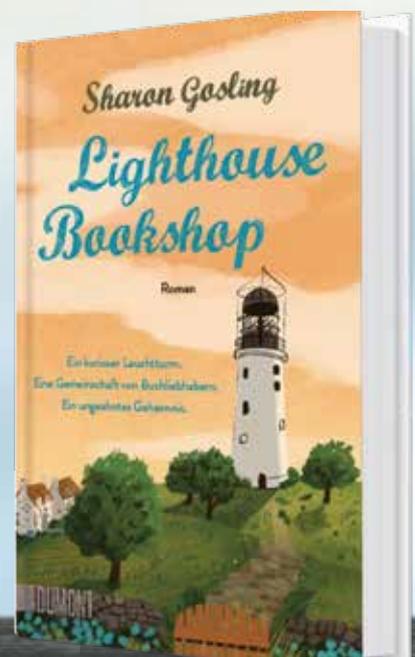
Alte Bücher, neue Anfänge

In einem kleinen Dorf in Schottland, mitten auf dem Festland, steht ein Leuchtturm. Im Inneren der alten Gemäuer, die dick genug sind, um Sturmfluten zu trotzen, befindet sich ein kleines Antiquariat. Hier, umgeben von alten Büchern, hat Rachel vor vielen Jahren einen Neuanfang gewagt – und Freunde gefunden. Sie verbringt ihre Tage mit Literatur, Kaffee und Shortbread, beobachtet ihren Chef Cullen und seinen Freund Ron beim Schachspiel oder schlichtet die Streitigkeiten ihrer ewig zankenden Stammgäste Edie und Ezra. Eines Tages bekommt die kleine Gemeinschaft unerwarteten Zuwachs: Gilly, eine junge Ausreißerin, betritt den Leuchtturm auf der Suche nach einem trockenen Unterschlupf, und Toby, ein ehe-

maliger Kriegsreporter, findet in der Buchhandlung einen Ort zum Schreiben. Sie alle sind von der Vergangenheit gezeichnet, doch mit der Zeit beginnen sie, Vertrauen zueinander zu fassen.

Sharon Gosling, eine britische Autorin, erzählt in »Lighthouse Bookshop« von einer ungewöhnlichen Wahlfamilie, von Freundschaft und Liebe. Dieses Buch ist ein Wohlfühlbuch, auch wenn die verschiedenen Personen in ihrer Vergangenheit große Verletzungen und schwere Zeiten erlebt haben. In der Buchhandlung im Leuchtturm finden alle zurück zu Freundschaft und Vertrauen.

*Ein Sommerbuchtipps für den Urlaub von Ulrike Fortenbacher*



# Mir kennst du Kultur!

In diesem Herbst startet in Wasseralfingen eine neue Veranstaltungsreihe des Stadtverbands für Sport & Kultur e.V. Wasseralfingen – der KULTURHERBST.

Den Anfang macht Miroslav Nemeč mit seinem Programm „Miroslav Jugoslav“

Die Veranstaltung findet am Samstag, 23.09.2023 um 19 Uhr im Kopernikus-Gymnasium Wasseralfingen statt. Einlass ist um 18 Uhr.

Miroslav Jugoslav – der Nemeč hinter dem Batic!  
Ein unterhaltsamer literarisch-musikalischer Abend.

**Der Schauspieler und Musiker Miroslav Nemeč** ist einem breiten Publikum vor allem als Kriminalhauptkommissar Ivo Batic an der Seite von Udo Wachtveitl im bayerischen Tatort bekannt. Aber Nemeč ist weit mehr als Batic.

Seine künstlerische Karriere begann mit seiner großen Leidenschaft, der Musik, die er bis heute mit der Miro-Nemeč-Band" und seiner Jugendband „Asphyxia“ pflegt. Er studierte klassisch am Mozarteum Salzburg und besuchte erst in diesem Herbst startet die Schauspielakademie in Zürich. Es folgten Theaterengagements u. a. an den Bühnen der Stadt Köln und am Bayerischen Staatsschauspiel in München. In Stuttgart, an der Oper Frankfurt und an den Münchener Kammerspielen. Dann kamen das Fernsehen und neben dem „Tatort“ (1991) unzählige Rollen in Fernsehfilmen und –Serien. Und weil er ein witziger Entertainer ist, bringt er seine Talente jetzt versammelt auf die Bühne für einen unterhaltsamen literarisch-musikalischen Abend.

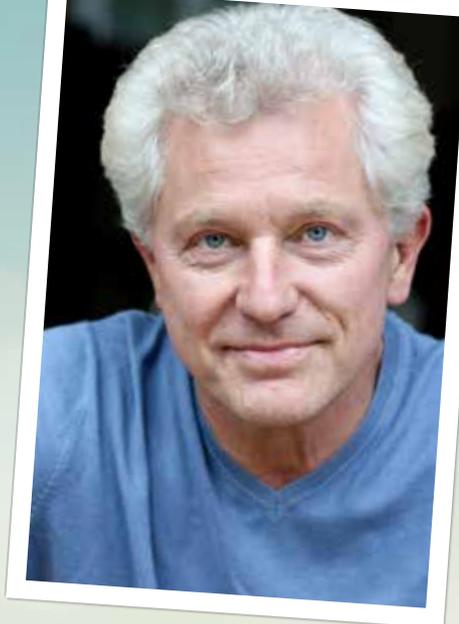
In „Miroslav Jugoslav“ erzählt, rezitiert, liest und singt Nemeč aus seiner unter diesem Titel kürzlich erschienen Autobiographie. Erinnerungen an den kroatischen Lausbub und seine Patchwork-Familienverhältnisse zwischen Zagreb, Adria, Ober- und Niederbayern in den 50er und 60er Jahren werden lebendig. Er lässt die Besucher teilhaben an seinen Lehrjahren während des Musik- und Schauspielstudiums in Salzburg und Zürich und seiner Theaterarbeit auf zahlreichen Bühnen im deutschsprachigen Raum. Eine geglückte Integrationsgeschichte in Deutschland. Großer Stoff und viele herrliche Anekdoten! Und wer könnte den Abend besser musikalisch umrahmen als einer, der so ein unterhaltsamer Gitarrist, Sänger und Klavierspieler ist wie Miroslav Nemeč?!

#### Vorverkaufsstellen ab 01.08.2023:

- Schreibwaren Rössler, Wasseralfingen
- MusikA, Aalen

#### Eintrittspreise:

- Vorverkauf € 21,00
- Abendkasse € 24,00



**kaiser**  
Sonnenschutztechnik

**LAMAXA Lamellendächer**  
Jetzt live in unserer Ausstellung erleben!

Besuchen Sie uns!  
Termine sind nach telefonischer Vereinbarung möglich.

- Markisen
- Sonnensegel
- Lamellendächer
- Rollläden
- Raffstoren/Außenjalousien
- Sonnenschutz für Wintergärten
- Innenliegender Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Steuerungssysteme
- Klappläden

prime outdoor living experte  
Kaiser GmbH • Lohwiesenweg 1, 73433 AA-Oberalfingen • Tel. 0 73 61 / 88 09 70 • www.kaiser-rolladen.de

Inspiration Beratung Ausführung Pflege

Die Expertise für Garten & Landschaft

**Thomas Augustin**  
Landschaftsgärtner-Meister

Gartengestaltung  
Schmiedstr. 34/1  
73433 Aalen-Wasseralfingen  
Telefon 07361/980886

# dr „Brauni“ spricht

„Urlaub“, raunzt mein Bekannter F., „Urlaub isch was fia Fauler, dia wo nex doa wellad!“. Ganz so, entgegne ich ihm, ist das jetzt aber nicht. Wenn man die ganze Zeit schafft, hat man sich auch mal eine Pause verdient. Eine Auszeit, die einen wieder aufs richtige Gleis bringt. Damit man den Kopf wieder frei kriegt ob der Mühen und Lasten des Alltags. „A-wa, schwätz doch net“, bruddelt er weiter, „wenn du dein Dag richtig schdruggduriersch ond beizeita ofangsch, no kosch du obends zom Sechse-Läuda aufhera ond bisch iberhaupt net g'schdressd. No hosch no a baar Schtond vor am Bett ganga ond des isch Erholung gnuag!“.

Wahrscheinlich hat er in seinem Leben noch nicht viel anderes gesehen und erlebt außer Schaffen und Sich Mühen – woher sollte er dann auch die schönen Zeiten des Daseins, das Dolce Vita, das süße Nichtstun, in Erfahrung gebracht haben. Denn dann hätte er ja die köstlichen Zeiten des Müßiggangs in sein Leben integrieren müssen, und das geht bei dieser Einstellung überhaupt gar nicht.

Wie dem auch sei, letztendlich ist es seine Sache. Ich zumindest brauche dann und wann mal eine Pause. Und weil ich um meine großartigen und verständnisvollen Leser:innen weiß, darf ich mich an dieser Stelle für einige Zeit verabschieden. Keine Panik jetzt deswegen, ich komme ja wieder, aber nach über 50 Brauni-Geschichten muss ich mich mal ein bißle ausruhen. Deswegen bleibt die Kolumne diesmal kurz und ich möchte Ihnen ganz bewusst den leeren Platz schenken. Und zwar in der Form, dass Sie den so erstandenen Freiraum gerne selber füllen dürfen. Mit Ihren Kurzgeschichten, Bildern, Zeichnungen, Liedtexten, Fotos oder was auch immer. Ich würde mich wirklich freuen, wenn mir alsbald Ihre Kreativität entgegenschwappt. Die besten Sachen werden dann in der Septemerausgabe präsentiert, und selbstverständlich können Sie dabei auch was gewinnen: ein leckeres Abendessen für zwei Personen (also Sie und ich) mit allem Drum und Dran. Also wenn das nichts ist! Schicken Sie mir einfach Ihre phantasievollen Werke an [4810@ghwwasseralfingen.de](mailto:4810@ghwwasseralfingen.de) und schon geht's los. Ich zähle auf Sie und sage jetzt schon „Dangge“.



VON CHAMPIONS ENTWICKELT.  
DER NEUE TOYOTA GR YARIS.



Jetzt live erleben bei  
einer Probefahrt!

UNSER HAUSPREIS

32.500 €

**Toyota GR Yaris:** Schwarze 18-Zoll-Leichtmetallfelgen (15-Speichen), CFRP Carbon Dach mit Beklebung, GR-FOUR Allrad Wählshalter, MacPherson-Vorderradaufhängung

Kraftstoffverbrauch Toyota GR Yaris, 3-Türer, 1,6-l Turbo Benziner, 192 kW (261 PS), 6-Gang Schaltgetriebe innerorts/außerorts/kombiniert 9,3/6,7/7,7 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert 175 g/km.

Gesetzl. vorgeschriebene Angaben gem. Pkw-EnVKV, basierend auf NEFZ-Werten. Die Kfz-Steuer richtet sich nach den häufig höheren WLTP-Werten.

# AGS

AUTOHAUS

GESCHWISTER SCHNEIDER GMBH

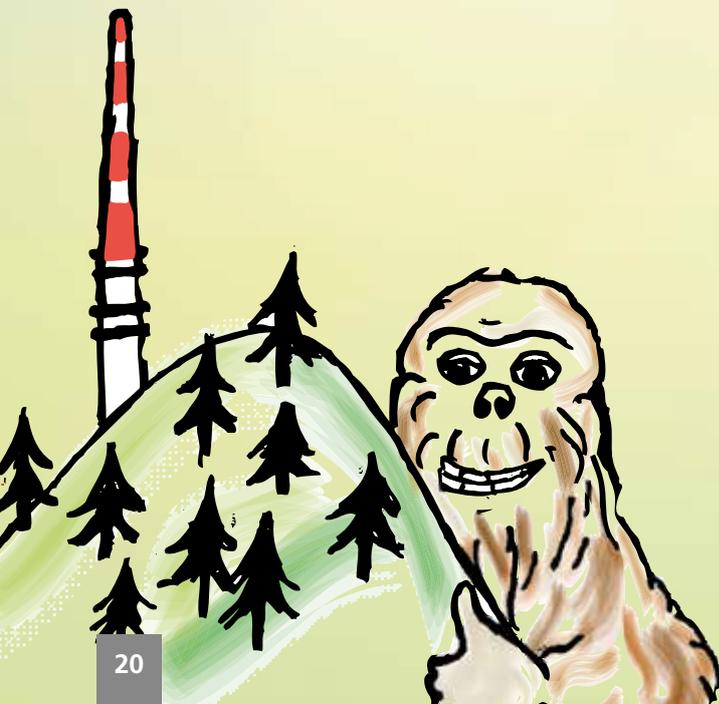
Julius-Bausch-Str. 43

73431 Aalen

Tel. 07361-9301-0

[kontakt@auto-schneider-aalen.de](mailto:kontakt@auto-schneider-aalen.de)

[www.auto-schneider-aalen.de](http://www.auto-schneider-aalen.de)



Support  
local  
business



# ENTSPANNT EINKAUFEN

Alles aus einer Hand: Bei uns finden Sie einfach alles, was Sie für Schule, Studium oder Büro benötigen

Einkaufen auf über 300qm Ladenfläche

Parkplätze direkt vor Ort

Einkaufen für Jedermann

große Auswahl an Schulartikeln und Bürobedarf

## Unser Service für einen stressfreien Schulstart

### Vorbestellen & Abholen

Geben Sie uns Ihre Einkaufsliste (vor Ort, telefonisch unter 07361 975-303 oder via Mail an [info@alphaco.de](mailto:info@alphaco.de)) und wir bereiten Ihre Bestellung ganz einfach zur Abholung vor.

### Bücher einbinden

Bringen Sie Ihre Bücher vorbei und wir übernehmen das Einbinden! Für jedes Buch haben wir den passenden Umschlag.



@alphaco\_aalen



@alphacoTradingGmbH

[www.alphaco.de](http://www.alphaco.de)  
[info@alphaco.de](mailto:info@alphaco.de)  
Tel.: 07361 975-303

Öffnungszeiten in den Sommerferien:  
Montag bis Freitag  
von 09.00 Uhr - 17.00 Uhr

# WIR SIND NICHT NUR BEI GETRÄNKEN IHR STARKER PARTNER!

Event-Equipment | Zeltverleih  
Gastronomie-Service | Heimdienst  
Trend-Getränke | Abholmärkte

www.getraenke-keller.de



# Getränke Keller

**Alle Angebote gültig vom 01.08.2023  
bis 12.08.2023** Abnahme in haushaltsüblichen Mengen. Abholpreise.  
Solange Vorrat reicht. Irrtum vorbehalten.

**GEDIG**  
MEIN GETRÄNKE-PROFI

## Streker NATURSÄFTE

**STREKER  
BIO Rhabarbernektar**  
je 1l. Flasche  
zzgl. Pfand € 0,15

**2,59**

**STREKER  
"Neue Ernte"  
Quitten - Direktsaft**  
je 1l. Flasche  
zzgl. Pfand  
€ 0,15

**1,59**

**STREKER  
Secuvée ROUGE  
alk.-frei Cuvée**  
je 0,75l. Flasche  
1l. = € 5,99

**4,49**



## Kumpf SEIT 1898

**KUMPF  
Johannisbeere  
naturtrüb  
"Saisonfrisch"**  
je 12 x 1l. Flasche  
zzgl. Pfand € 0,15

**UNSER  
TIPP!**

**2,59**



KÖNIGLICHE ERFRISCHUNG MIT FÜNF VITAMINEN

## VC

**VC LIMONADEN  
Cola-Mix\*,  
Apfelschorle,  
Orangenlimonde  
oder Zitronen-  
limonade**  
je 20 x 0,5l. Flasche  
zzgl. Kistenpfand  
€ 4,50, 1l. = € 0,60

**5,99**

\*koffeinhaltiges  
Erfrischungsgetränk



## Teinacher

**TEINACHER  
Genuss Limonade  
verschiedene Sorten**  
je 12 x 0,75l. Flasche  
zzgl. Kistenpfand  
€ 3,30, 1l. = € 0,87

**UNSER  
TIPP!**

**7,79**



**PAULANER  
Hefeweissbier  
verschiedene Sorten**  
je 20 x 0,5l. Flasche  
zzgl. Kistenpfand € 3,10  
1l. = € 1,80

**17,99**



## Teinacher

**TEINACHER  
Mineralwasser  
verschiedene Sorten**  
je 12 x 0,75l. Flasche  
zzgl. Kistenpfand € 3,30  
1l. = € 0,64

**5,79**



**HOCHDORFER  
NaturRadler**  
je 24 x 0,33l. Fl.  
zzgl. Kisten-  
pfand € 3,42  
1l. = € 2,15

**16,99**



**Augustiner-  
BräuMünchen  
gegründet 1328**

**AUGUSTINER  
Lager Hell**  
je 20 x 0,5l. Flasche  
zzgl. Kistenpfand € 3,10  
1l. = € 1,80

**17,99**





**Hacker-Pschorr**  
MÜNCHEN

**HACKER-PSCHORR**  
Kellerbier naturtrüb  
je 20 x 0,5l. Flasche  
zzgl. Kistenpfand  
€ 4,50, 1l. = € 1,69



**16,90**



**BERG**  
Ulrichsbier  
je 20 x 0,33l. Bügel-Fl.  
zzgl. Kistenpfand € 4,50  
1l. = € 2,39



**15,79**

# GRATIS DAZU!

Gegen Abgabe dieses Coupons und Kauf von 1 Kiste aus unserem umfangreichen Sortiment in unseren Getränkemärkten erhalten Sie:

- 1 Flasche (0,75l.) **RÖMERQUELLE**
- 1 Flasche (1l.) **DEIT Limonade verschiedene Sorten**
- 1 Flasche (0,5l.) **AQUA RÖMER Mineralwasser Classic**
- 1 Flasche (0,5l.) **AQUA RÖMER Mineralwasser Naturell**

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Straße, Nr \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_

Sie zahlen nur Pfand. Pro Person und Haushalt nur 1 Coupon einlösbar. Gutschein gültig bis Samstag, 12.08.2023. Solange Vorrat reicht.



**FARNY**  
verschiedene Sorten  
je 20 x 0,5l. Flasche  
zzgl. Kistenpfand  
€ 3,10, 1l. = € 1,70



**16,99**



**GOLD OCHSEN**  
verschiedene Sorten  
je 20 x 0,5l. Flasche  
zzgl. Kistenpfand  
€ 3,10, 1l. = € 1,70



**17,99**



je Kasten 9x1,0l PET perlend, sanft perlend oder Lemon  
**5,49 €**  
zzgl. Pfand 9x1l = 3,75 € · 1l = 0,61 €

NEU!



## GRATIS-AKTION:

1 Flasche **EISZEIT Quell Lemon GRATIS** beim Kauf von einem Kasten 9 x 1,0 l PET EISZEIT Quell Mineralwasser!



**ST. LEONHARDS QUELLEN**  
Still oder Medium  
je 6 x 1l. Flasche  
zzgl. Kistenpfand  
€ 2,40, 1l. = € 1,00



**5,99**



**ALWA**  
Classi, Medium oder Naturelle  
je 12 x 1l. PET-Flasche  
zzgl. Kistenpfand € 3,30  
1l. = € 0,54



**6,49**



**RÖMERQUELLE**  
je 12 x 0,75l. Flasche  
zzgl. Kistenpfand  
€ 3,30, 1l. = € 0,61

**5,49**



**AQUA VITALE**  
verschiedene Sorten  
je 12 x 1l. PET-Flasche  
zzgl. Kistenpfand € 3,30  
1l. = € 0,42

**4,99**



## WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH IN EINEM UNSERER DREI MÄRKTE! UNSER FREUNDLICHES TEAM BERÄT SIE GERNE!

Hauptstr. 43 • AALEN-EBNAT  
Mo - Do: 14.30 - 18.30 Uhr  
Fr: 09.00 - 12.00 Uhr  
+ 14.30 - 18.30 Uhr  
Sa: 08.30 - 12.30 Uhr

Kolpingstr. 14 • W/ALFINGEN  
Mo - Fr: 08.00 - 12.00 Uhr  
+ 14.00 - 18.00 Uhr  
Sa: 07.30 - 12.30 Uhr

Ährenstr. 8 • AALEN-Oberalfingen  
Mo - Fr: 08.00 - 16.00 Uhr  
Sa: 10.00 - 12.00 Uhr  
Fon: 07361 - 784 10

# Alles Gute.

